

## COUP DE CHAPEAU

### Les jeunes footeux jouent l'intercommunalité



Une vraie bande de copains ! Photo RL

**ELZANGE.** « L'Elan Kobheen », est une structure sportive intercommunale, qui regroupe les jeunes footballeurs des communes d'Oudrenne, de Basse-Ham, de Kœnigsmacker et d'Elzange. Il s'agit d'une véritable école du football, dont les éducateurs viennent des 4 communes. Parmi ces futurs champions, une équipe s'est distinguée cette saison, les U 15, entraînés par le dévoué Fabien. En effet après avoir été tout juste éliminé en seizième de finale (2 à 1) de la coupe de Lorraine par une équipe de Jœuf, évoluant dans une division nettement supérieure, voilà nos jeunes sportifs, pour la première fois en demi-finale de la coupe de Moselle ! Ce match se jouera jeudi 29 mai à l'extérieur contre Creutzwald à 17 h. En attendant, cette belle partie, les U 15 évolueront sur le stade Gilbert-Junger d'Elzange, ce matin à 10 h 15 pour un match important, puisqu'ils joueront pour la deuxième place du championnat contre Serémange. Ils seraient très fiers, ainsi que leurs éducateurs, si on venait les encourager, ce qui est très rare et pourtant ces copains heureux de taper dans un ballon le méritent !

## L'INFO

### Fouilles aux Sentiers d'Hélios



Depuis le 12 mai, l'Institut National de Recherche Archéologiques Préventives (Inrap), procède à la fouille du lotissement en cours de création des Sentiers d'Hélios. Ce quartier résidentiel en construction se situe près de l'Intermarché. Ce site est susceptible de contenir des vestiges gallo-romains. Sauf découverte exceptionnelle, la fouille se terminera le 13 juin.

## GUÉNANGE

### Enfants, ados, familles : tous dans les Vosges



Au programme : balades, randonnées, veillées et animations diverses. Photo RL

Pour la deuxième année consécutive, ados, familles, petits et grands ont pris la direction des Vosges, à l'invitation du centre social, sur le Haut du Tô, le point culminant du département.

Au programme du séjour, sous la responsabilité de Nathalie Turin pour le pôle familles et de Fabrice Plancke, Romain Baldasso et Mylène pour le pôle ados, balades et randonnées, animations et veillées, soirées au coin du feu, confectios culinaires... bref de vraies vacances !

Ce projet préparé de longue date avec les usagers de Louise-Michel a permis à des ados et des familles guénangeoises de se retrouver autour d'un même objectif : partager et vivre des « moments de convivialité inoubliables ». Pour Aya, l'une des benjamines « je me suis bien amusée, j'ai rigolé avec tout le monde. C'était super excellent !... »

Une réussite pour ce groupe de 45 personnes qui « a démontré une fois de plus que les problèmes des générations



Tous garderont de beaux souvenirs de ce séjour. Photo RL

n'existent pas lorsque l'on se rassemble autour de projets communs. » Damien 15 ans, le confirme : « j'ai même fait du baby-sitting... c'était génial ! » Bref, tous témoignent d'un séjour qui a marqué les esprits, où l'âge n'avait que peu d'importance tant l'envie d'être ensemble aimait chacun des participants.

À n'en pas douter, il y aura une troisième édition en 2015...

## Partie de tennis-ballon au conseil municipal

Le conseil municipal de Guénange a voté une partie des subventions aux associations, jeudis soir. Si la culture et le social ne font pas débat, le sport reste clivant, comme le foot, le tennis et la voile.

Tous pans d'activités (sport, culture, social) Guénange compte 26 associations. Un vivier qui anime la ville, ce dont se félicite le maire Jean-Pierre La Vaullée. « Nos associations attirent. Jeudi, en conseil municipal, 115 300 € ont été distribués. Ce chiffre n'a rien d'arrêté, car de nombreuses structures n'ont touché là qu'un premier acompte. Parmi les subventions de poids, relevons le comité des fêtes (2 183 €), les Quatre printemps (3 911 €), l'APSG (aide aux retraités, 25 000 €) ou encore Soliseniors (25 000 €). Pas de débat.

Côté sportif en revanche, les échanges ont été plus animés. L'opposition, emmenée par Gérard Caillet, a exigé de la majorité qu'elle confirme des propos tenus en commission sportive, sur la trop grande importance accordée aux clubs de voile et de tennis, utilisés par de « nombreux non-Guénangeois ». « Quand à l'Office des sports, M. Belkacem aurait carrément affirmé qu'il ne sert à rien ! », s'est indigné Gérard Caillet.

« Je n'ai fait que me poser des questions, a répondu Smail Belkacem, le responsable de la commission. Concernant l'Office des sports, quand je vois qu'on ne m'inuite pas aux réunions, je m'en pose encore. » Éric Balland, ténor de la majorité, s'est emporté contre le

coup bas : « ce qui se dit en commission reste en commission ! On ne pourra plus bosser correctement sinon. » Jean-Pierre La Vaullée, a calmé le jeu. « Nos associations attirent, c'est l'essentiel. Nous travaillons d'ailleurs sur le projet du "pass associatif", dont ne bénéficieront que les jeunes Guénangeois. Tous ceux qui ont moins de 18 ans se verront attribuer des avantages financiers en adhérant aux associations de la ville. »

En premier acompte, la Voile a touché 3360 € et le tennis 4450 €, la plus forte subvention. « Oui mais ils sont plus de 300 adhérents », a précisé le maire. L'athlète a bien progressé aussi, avec plus de 130 adhérents et 2960 € attribués. Le judo récupère 3320 €, le hand 3250 €, le foot 2390 €, soit 1100 € de moins que l'an dernier. Et de nouveau un débat. « Le foot a perdu de nombreux adhérents, a souligné un élu de la majorité. L'équipe fait son possible pour remettre le club en marche. »

Le maire s'est désolé de voir une si belle infrastructure, le stade synthétique Léo-Lagrance (1M€), sous-utilisée. « Nos footballeurs continuent d'aller jouer pour des clubs extérieurs, ce n'est pas normal. » De l'avis général, le foot est quand même mieux géré que les autres années, même si



La subvention du tennis de Guénange trop élevée ? Un argument dans le filet pour le maire ! Photo d'illustration Pierre HECKLER.

« les cartons rouges à payer sont autant d'amendes qui s'imputent sur le budget », a observé Gérard Caillet. Smail Belkacem a le mieux résumé la situation : « ça s'améliore lentement, mais ça s'améliore... »

#### Autres points

• **Accessibilité** : il faudrait investir 1,5M€ pour mettre aux normes l'ensemble des bâti-

ments de Guénange. La mairie injecte encore 200000 € cette année. Un effort qui semble insuffisant, vu l'échéance fixée par l'État à 2017.

• **Travaux** : Éric Balland, délégué à l'urbanisme, a annoncé de nombreux travaux pour un montant maximum de 400000 €. Réfection du rond-point de la Révolution, du plateau d'entrée de Guénange, du

parvis de l'église Saint-Mathieu, d'un nouvel accès à l'école Saint-Mathieu par la rue Jeanne-d'Arc etc.

• **Étude sur les arbres**. Un stagiaire en génie biologique, Victor Prager, mène une étude sur les arbres de Guénange pendant trois mois. Ses travaux feront l'objet d'une brochure.

Hubert GAMELON.

## URGENCES

- Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).
- Médecins**  
Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : tél. 0820 33 20 20.
- Pharmacies**  
Tous secteurs : composer le 3237.
- Sapeurs-pompiers**  
Tous secteurs : tél. 18.
- Gendarmes**  
Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27). Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).
- Ambulances**  
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82). Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

## ABONCOURT

### 13 points pour les élus

Les élus se retrouveront en mairie, vendredi 30 mai, à 20 h, pour une séance de conseil municipal ordinaire, mais avec pas moins de treize points à l'ordre du jour.

## BOUSSE

### Jobs d'été pour les jeunes

Les jeunes Boussois âgés de plus de 16 ans et de moins de 18 ans désirant effectuer un « job d'été » pendant les mois de juillet et août peuvent adresser une demande écrite en mairie, et ce, jusqu'au 6 juin 2014. À noter que le nombre de places est limité à 25.

## DISTROFF

### Joie de Vivre

La prochaine réunion de l'association « Joie de Vivre » se tiendra mardi 27 mai à 14 h au centre culturel et sera agrémentée d'un goûter.

## KÉDANGE-SUR-CANNER

### Collecte de sang

Les donneurs de sang de Kédange et environs organisent une collecte de sang, mardi 27 mai, de 16 h à 19 h, en la salle Saint-Rémi. On n'hésitera pas à aller tendre le bras pour un geste qui sauve des vies humaines.

## RURANGE-LÈS-THONVILLE

### Conseil municipal

Une réunion ordinaire du conseil municipal se tiendra en mairie le mardi 27 mai à 20 h.

À l'ordre du jour : création de fossé sur la voie militaire ; avant-nant au marché périscolaire, suite à la réunion au SDIS ; désignation d'un correspondant défense et d'un correspondant sécurité routière ; avant-nant convention logement locatif de la rue des Écoles ; convention de mandat, d'objectif et du périscolaire entre mairie et ASCL.

## VECKRING

### Cynthia et Baptiste



Une première pour le nouveau maire de la commune, Pascal Jost, qui a officialisé le baptême républicain du petit Erwan, après avoir uni par les liens du mariage ses parents Cynthia Michalak, mère au foyer, et baptiste Devaux, préparateur de commandes. Nos félicitations et vœux de bonheur.

## METZERVISSE

### Revue de matériel



Les bénévoles se sont retrouvés pour une vérification des matériels pour la fête lorraine d'août prochain. Photo RL

La « fête lorraine » de l'association « Metzervisse, village lorrain » battra son plein le week-end des 23 et 24 août prochains. Mais les bénévoles de M.V.L. sont déjà sur le pont, notamment pour la préparation matérielle de l'événement. Cela comporte la vérification du parc de machines et d'engins d'époque qui seront exposés au public. « Nous vérifions que les engins sont complets et, pour ceux qui seront en démonstration, qu'ils seront en état de marche », précise Roselyne Velasco, la présidente. Un petit groupe s'est donc retrouvé à la grange pour s'atteler, dans la bonne humeur à cette tâche. « Un abri va être bientôt construit à l'arrière du bâtiment pour y ranger les

pièces les plus volumineuses, car notre site est de plus en plus utilisé pour des manifestations et nous sommes obligés de déplacer à chaque fois le matériel », ajoute-t-elle. D'autant qu'au fil des années de nouvelles pièces viennent enrichir la collection déjà imposante et qu'il faut toujours plus de place.

Prochaine étape, la réunion des bénévoles programmée le vendredi 13 juin à 20 h 30 à la grange M.V.L., histoire de compter les troupes et de se plonger doucement dans l'ambiance de la fête d'autrefois. Toutes celles et ceux qui veulent s'investir aux côtés de l'équipe en place seront les bienvenus.

## LUTTANGE

### Des fleurs, mais surtout de la couleur



L'école a pris des couleurs. Photo RL

Pour la deuxième année, l'école maternelle Louis-Royer participe au concours de l'édition 2013-2014 organisé par le conseil général « Je fleuris la Moselle à l'école » afin de mettre en valeur les établissements scolaires du département qui permettent aux élèves de s'éveiller aux pratiques et aux joies du jardinage.

Tous les enfants ont pu apprécier ce moment de convivialité avec leurs maîtresses, en apprenant à peindre (bancs extérieurs, pneus...) à replanter et à nettoyer le jardin.

Des couleurs qui pétillent autant par le soleil que dans les yeux des enfants.

Rappelons que l'école a remporté le 2<sup>e</sup> prix ex aequo lors de la dernière édition.

## KËNIGSMACKER

### Bienvenue à Maël

Maël, né le 25 mars 2014 est venu égayé le foyer de Régine Thiriart et Cyrille Goulon, domiciliés à Kœnigsmacker. Ethan, son grand frère est aussi heureux de l'accueillir. Toutes nos félicitations aux parents et meilleurs vœux de prospérité à Maël



## SERVICES

### Permanences

Bousse : numéro d'astreinte de la mairie (tél. 06 72 54 15 04). Tous secteurs : Drogue info-service, numéro vert 0 800 23 13 13.